

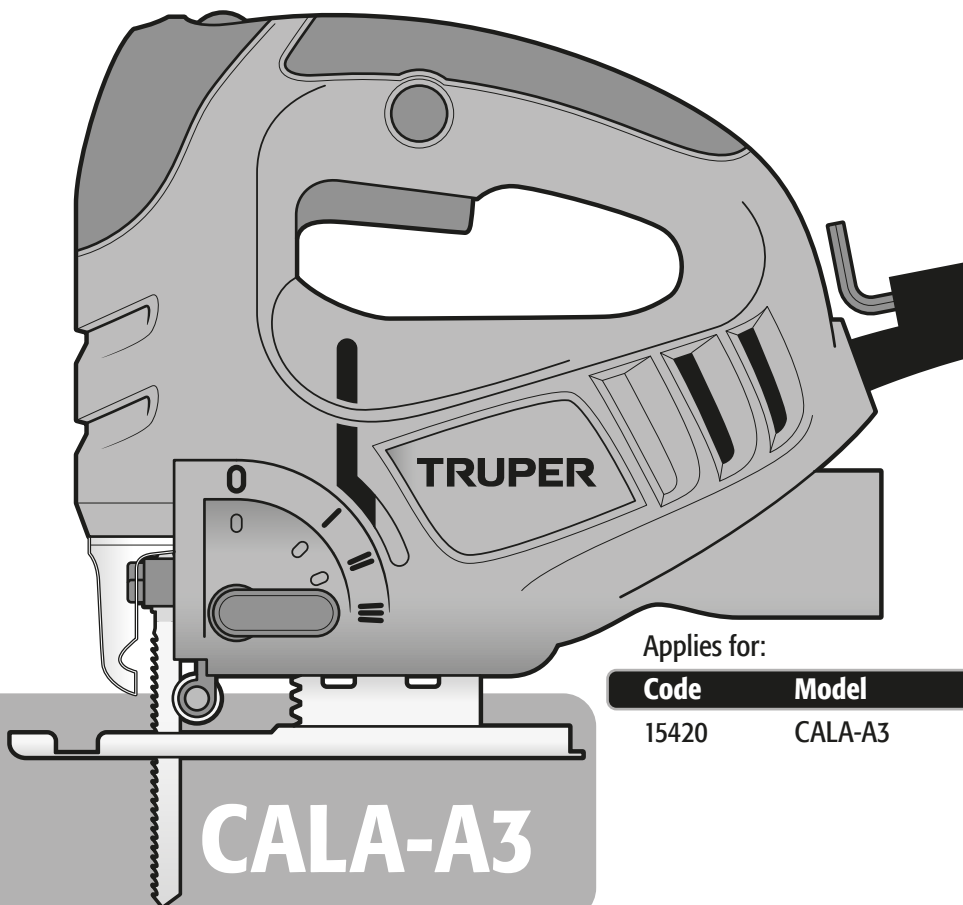
ENGLISH
ESPAÑOL

TRUPER[®] PRO

Manual

Variable speed jig saw

0.7 Hp
Power



Applies for:


Code	Model
15420	CALA-A3

CAUTION



Read this manual thoroughly
before using the tool.



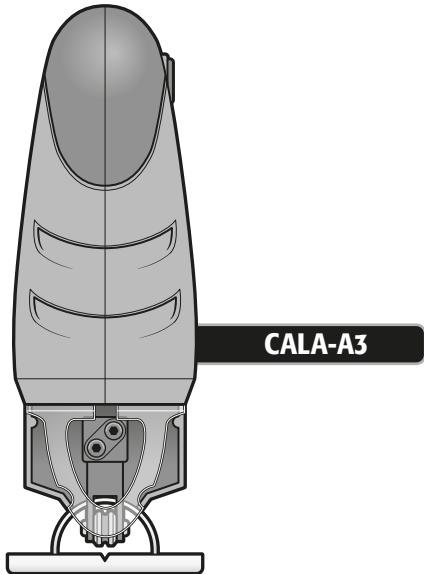
- Technical data **3**
- Power requirements **3**
-  General power tool safety warnings **4**
-  Safety warnings for jig saws **5**
- Parts **6**
- Preparation **6**
- Start up **8**
- Maintenance **10**
- Notes **10**
- Authorized service centers **11**
- Warranty **12**

 **CAUTION**

To gain the best performance of the tool, prolong the duty life, make the Warranty valid if necessary, and to avoid hazards of fatal injuries please read and understand this Manual before using the tool.

Keep this manual for future references.


The illustrations in this manual are for reference only. They might be different from the real tool.



CALA-A3

Code	•	15420
Description	•	Variable speed jig saw
Voltage	•	127 V~
Frequency	•	60 Hz
Current	•	4.5 A
Power	•	0.7 Hp
Speed	•	0 strokes / min – 3 000 strokes / min (SPM)
Miter cutting	•	0° - 45° left / right
Cutting capacity	•	Wood 2-1/2" Metal 5/16"
Stroke length	•	11/16" (17.5 mm)
Work cycle	•	30 minutes work per 15 minutes rest. Daily maximum, 3 hours.
Conductors	•	18 AWG x 2C with insulating temperature of 221 °F
Insulation	•	Class II
		IP Grade • IP20

Power Cord Grips: Type Y
Build Quality of the jig saw: Reinforced
Thermal Insulation Class on Motor Winding: Class E

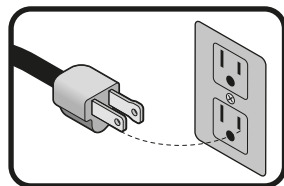
⚠ WARNING Avoid the risk of electric shock or severe injury. When the power cable gets damaged it should only be replaced by the manufacturer or at a  **TRUPER** Authorized Service Center. The build quality of the electric insulation is altered if spills or liquid gets into the tool while in use. Do not expose to rain, liquids and/or dampness.

⚠ WARNING Before gaining access to the terminals all power sources should be disconnected.



Power requirements


⚠ WARNING Tools with double insulation and reinforced insulation are equipped with a polarized plug (one prong is wider than the other). This plug will only fit in the right way into a polarized outlet. If the plug cannot be introduced into the outlet, reverse the plug. If it still doesn't fit, call a qualified electrician to install for you a polarized outlet. Do not alter the plug in any way. Both insulation types eliminates the need of both a grounded third power cord with three prongs or a grounded power connection.



⚠ WARNING When using an extension cable, verify the gauge is enough for the power that your product needs. A lower gauge cable will cause voltage drop in the line, resulting in power loss and overheating. The following table shows the right size to use depending on cable's length and the ampere capability shown in the tool's nameplate. When in doubt use the next higher gauge.

Ampere Capacity	Number of Conductors	Extension gauge	
		from 6 ft to 49 ft	higher than 49 ft
from 0 A and up to 10 A	3 (one grounded)	18 AWG(*)	16 AWG
from 10 A and up to 13 A		16 AWG	14 AWG
from 13 A and up to 15 A		14 AWG	12 AWG
from 15 A and up to 20 A		8 AWG	6 AWG

* It is safe to use only if the extensions have a built-in artifact for over current protection.
AWG = American Wire Gauge. Reference: NMX-J-195-ANCE

⚠ WARNING When operating power tools outdoors, use a  **VOLTTECK** grounded extension cable labeled "For Outdoors Use". These extensions are specially designed for operating outdoors and reduce the risk of electric shock.





General power tool safety warnings



⚠ WARNING! Read carefully all safety warnings and instructions listed below. Failure to comply with any of these warnings may result in electric shock, fire and / or severe damage. **Save all warnings and instructions for future references.**

Work area

Keep your work area clean, and well lit.

Cluttered and dark areas may cause accidents.



Never use the tool in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.

Sparks generated by power tools may ignite the flammable material.



Keep children and bystanders at a safe distance while operating the tool.

Distractions may cause losing control.



Electrical Safety

The tool plug must match the power outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with grounded power tools.

Modified plugs and different power outlets increase the risk of electric shock.



Avoid body contact with grounded surfaces, such as pipes, radiators, electric ranges and refrigerators.

The risk of electric shock increases if your body is grounded.

Do not expose the tool to rain or wet conditions.

Water entering into the tool increases the risk of electric shock.

Do not force the cord. Never use the cord to carry, lift or unplug the tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.

Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

When operating a tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.

Using an adequate outdoor extension cord reduces the risk of electric shock.

If operating the tool in a damp location cannot be avoided, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.

Using a GFCI reduces the risk of electric shock.

Personal safety

Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.

A moment of distraction while operating the tool may result in personal injury.

Use personal protective equipment. Always wear eye protection.

Protective equipment such as safety glasses, anti-dust mask, non-skid shoes, hard hats and hearing protection used in the right conditions significantly reduce personal injury.



Prevent unintentional starting up. Ensure the switch is in the "OFF" position before connecting into the power source and / or battery as well as when carrying the tool.

Transporting power tools with the finger on the switch or connecting power tools with the switch in the "ON" position may cause accidents.

Remove any wrench or vice before turning the power tool on.

Wrenches or vices left attached to rotating parts of the tool may result in personal injury.

Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.

This enables a better control on the tool during unexpected situations.

Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair, clothes and gloves away from the moving parts.

Loose clothes or long hair may get caught in moving parts.



If you have dust extraction and recollection devices connected onto the tool, inspect their connections and use them correctly.
Using these devices reduce dust-related risks.

Power Tools Use and Care

Do not force the tool. Use the adequate tool for your application.



The correct tool delivers a better and safer job at the rate for which it was designed.

Do not use the tool if the switch is not working properly.

Any power tool that cannot be turned ON or OFF is dangerous and should be repaired before operating.

Disconnect the tool from the power source and / or battery before making any adjustments, changing accessories or storing.

These measures reduce the risk of accidentally starting the tool.

Store tools out of the reach of children. Do not allow persons that are not familiar with the tool or its instructions to operate the tool.

Power tools are dangerous in the hands of untrained users.



Service the tool. Check the mobile parts are not misaligned or stuck. There should not be broken parts or other conditions that may affect its operation. Repair any damage before using the tool.



Most accidents are caused due to poor maintenance to the tools.

Keep the cutting accessories sharp and clean.

Cutting accessories in good working conditions are less likely to bind and are easier to control.

Use the tool, components and accessories in accordance with these instructions and the projected way to use it for the type of tool when in adequate working conditions.

Using the tool for applications different from those it was designed for, could result in a hazardous situation.

Service

Repair the tool in a TRUPER Authorized Service Center using only identical spare parts.

This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Safety warnings for jig saws

TRUPER[®]
PRO

Select the adequate blade

⚠ CAUTION • Select the adequate blade for the material. Reduce the risk of severe personal injury and make the job faster.

⚠ WARNING • Do not use dull or damaged blades. Bent blades may break easily and could cause kickback.

⚠ CAUTION • Handle blades with care. The teeth are very sharp.

Before operating the jig saw

⚠ DANGER • Double-check wall, floors, and ceilings to prevent making contact with power wires and / or pipes. ⚡

⚠ CAUTION • Before starting to cut verify there are no nails or screws along the cutting line.

• Clamp and secure the work piece if possible to prevent it from moving.

• This jig saw is intended for manual use. Do not fix it.

After operating the jig saw

⚠ WARNING • Metal parts and accessories may get very hot if the tool is used for long periods of time.

⚠ CAUTION • Remove the jig saw from the work piece only when it stops moving.

While operating the jig saw

⚠ CAUTION • Hold the tool by the insulated gripping parts when there is risk of making contact with hidden wiring or the tools cable. Contact with "live" wiring will electrify the exposed metal parts of the tool and send and electric shock to the operator. ⚡

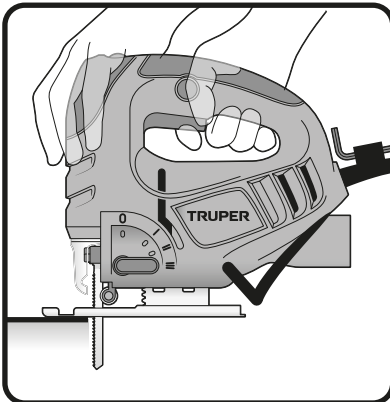
• Use a bench vice or other practical way to support and secure the work piece onto a firm platform. Holding the work piece with your hand against your body makes it unstable and could cause losing control.

⚠ WARNING • Keep your hands away from the cutting area. Do not overreach over the material to be cut. The distance of your hand with the blade is out of sight.

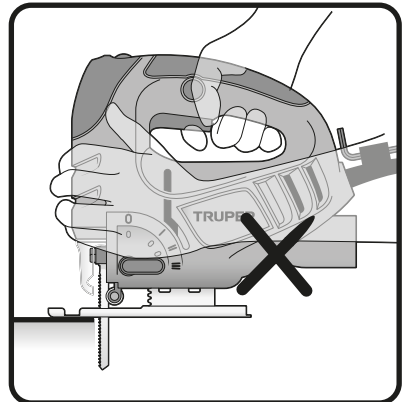
⚠ CAUTION • Never stop the blade by applying force on its side.

• When operating the jig saw always assure it is firmly held.

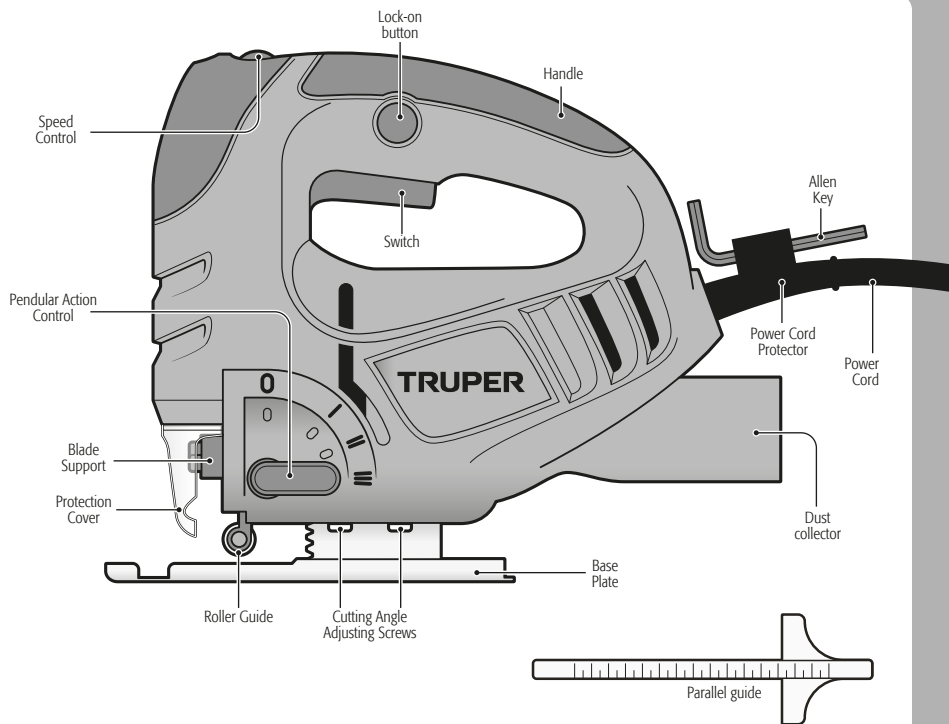
• When operating the jig saw sit it firmly against the material. It reduces vibration, stops the tool from jumping or breaking the blade.



right way to hold the jig saw



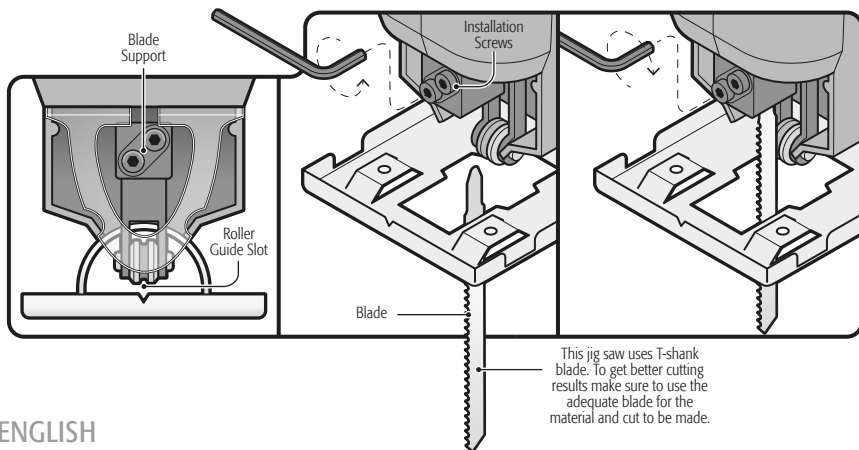
wrong way to hold the jig saw

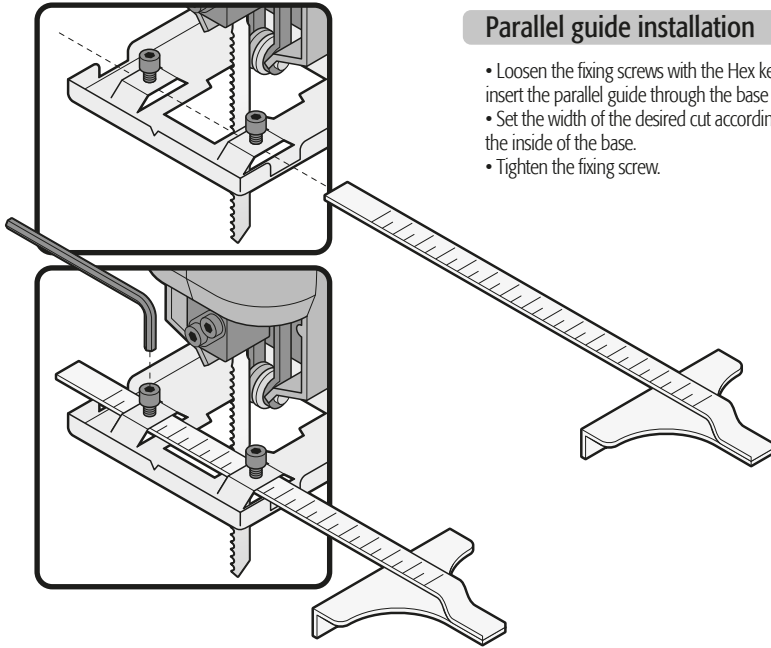


Preparation

Blade installation

- The opening of the blade support shall be free of sawdust.
- Loosen the installation screws with the Allen key (including).
- Insert the blade all the way into the blade support. The backside of the blade shall fit into the roller guide slot.
- Tighten firmly the installation screws. Vibration and blade use might get the screws run loose. Check the blade regularly; if loose tighten the installation screws.



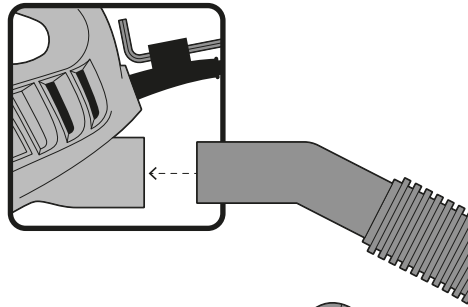


Parallel guide installation

- Loosen the fixing screws with the Hex key (included) and insert the parallel guide through the base of the guide.
- Set the width of the desired cut according to the scale on the inside of the base.
- Tighten the fixing screw.

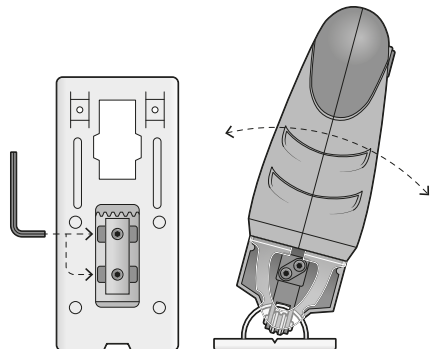
Extraction dust hose

- Connect the extraction hose to the dust extraction port of the machine with an internal diameter of 1 3/8" (35 mm) (not compatible with Truper brand vacuums).
- Connect the dust extraction hose to a dust extractor or vacuum cleaner.



Adjusting the cutting angle

- Disconnect the unit from the power source.
- Loosen the 2 screws on the base plate with the Allen key included.
- When the screws are loosened, adjust the base plate into the desired angle using the serrated guide in the base plate.
- Tighten the screws back.
- Set the Allen key back in its holder in the power cable protector immediately after use.



Start up and operation control

• Intermittent Operation:

Connect the plug to the electrical outlet.

Press the switch **(A)** to start the jig saw operating.

To interrupt its use, simply release the switch.

• Continuous Operation:

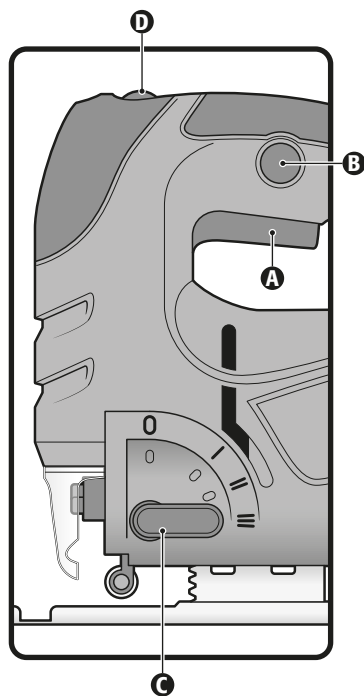
Connect the plug to the electrical outlet. Press the switch **(A)** and lock it by pressing the continuous use button **(B)**.

To interrupt its operation, press and then release the switch.

Swinging action control (c)

Swinging action varies the blade cutting angle to increase the cutting efficiency.

It shall be adjusted with the jig saw unloaded. Do not apply excessive force on the blade when cutting with the swinging action. The blade cuts only upwards.



Precise, smooth
and clean cut.

Coarse cut and with
splinters.

Increased
cutting speed



Material	Hard	Soft		
	Steel, stainless steel, aluminum, plastic, wood and plywood.	Steel, stainless steel, aluminum, plastic, wood and plywood.	Aluminum, plastic, wood and plywood	Wood and plywood
Cut	Straight and curved	Straight only		

Speed control

• The tool can be operated at different speeds. These are selected by adjusting the speed control **(D)** located on the top of the tool.

• The number of coats required depends on the material and working conditions, and it is advisable to determine it by testing.

It is advisable to reduce the number of strokes when applying the saw blade while it is in operation against the workpiece, as well as when sawing plastic and aluminum.

• Refer to the speed guide to select the appropriate one for the job to be done.

⚠ WARNING • When working for an extended period of time with a limited number of blades, the power tool may heat up strongly. Remove the saw blade and let the power tool run for about 3 minutes at maximum speed to allow it to cool down.

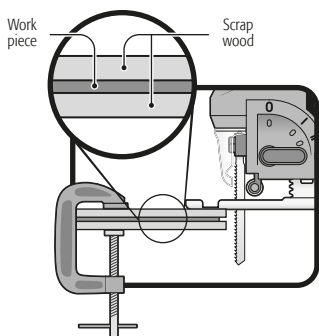
Speed guide

Application	Speed
Closed curves	1-2
Curves cut	3-4
Standard cut	4-5
Fast cut	5

Cut wood sheets

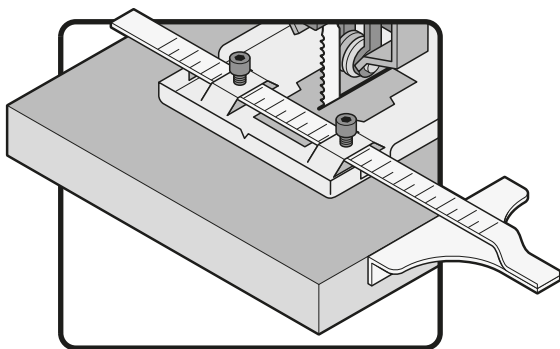
- When cutting most wood sheets or very thin wood use a blade with fine teeth. Reduce splinters in the edges.
- Clamp scrap pieces of wood onto both faces of the work piece and start cutting.

⚠ CAUTION • Do not use the balancing action when cutting much closed circles or angles.



Straight cut

- To make more accurate straight cuts, use the parallel guide provided with the tool by resting it against the edge of the workpiece.
- The parallel guide is inserted through the slots on the saw's shoe. To adjust the width, loosen the Allen head screws and move the parallel guide to the desired position.
- Straight cuts can also be made with a good finish by cutting slowly along a previously marked cutting line.



Circular cut

- Circular cuts can also get a fine finish if cutting slowly over a line previously marked similar to the straight cut. With a circular guide (not included) the jig saw can make perfect circular cuts.

⚠ WARNING Disconnect the tool from the power source before making adjustments, service or maintenance to the jig saw.

Cleaning and care

- Keep the tool free of dust. Never use water or chemical-based cleansing materials. Clean only using a clean and dry cloth.
- Keep the ventilation slots always clean and free of obstructions to guarantee the right cooling of the motor.
- Check the feeding cable regularly to look for any damages. In case the cable is damaged change it in a **TRUPER** Authorized service center.

Service

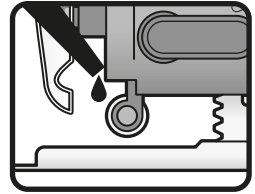
• The tool shall only be serviced in a **TRUPER** Authorized service center. Service and maintenance carried out by non-qualified people may be dangerous and could cause severe personal injury. It also makes the product warranty void.

Carbon brush replacement

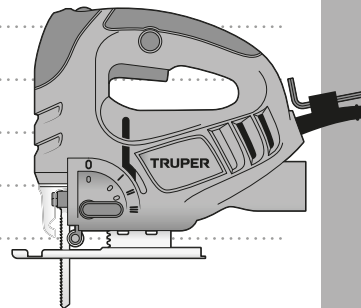
- Carbon brushes need to be checked regularly and when worn, replaced in a **TRUPER** Authorized Service Center. After the carbons have been replaced, ask the technician to inspect if they run freely in the carbon housing and to let run the machine 5 minutes to make even the contact of carbon and commutator.
- Use only **TRUPER** original spare carbon brushes, designed specifically with the strength and electric resistance fit for each type of motor. Carbon brushes that are out of specifications may damage the motor.
- When replacing carbon brushes always change both pieces.

Lubrication

- Regularly apply a drop of lubricant to the roller guide for proper blade slippage when cutting.



Notes



In the event of any problem contacting a Truper Authorized Service Center, please see our webpage www.truper.com to get an updated list, or call our toll-free numbers **800 690-6990** or **800-018-7873** to get information about the nearest Service Center.

AGUASCALIENTES	DE TODO PARA LA CONSTRUCCIÓN GRAL. BARRAGÁN #1201, COL. GREMIAL, C.P. 20030, AGUASCALIENTES, AGS. TEL.: 449 994 0537	MORELOS	FIX FERRETERÍAS CAPITÁN ANZURES #95, ESQ. JOSÉ PERDIZ, COL. CENTRO, C.P. 62740, CUAUTLA, MOR. TEL.: 735 352 8931
BAJA CALIFORNIA	SUCURSAL TIJUANA AV. LA ENCANTADA, LOTE #5, PARQUE INDUSTRIAL EL FLORIDO II, C.P. 22244, TIJUANA, B.C. TEL.: 664 969 5100	NAVARIT	HERRAMIENTAS DE TEPEC MAZATLAN #117, COL. CENTRO, C.P. 63000, TEPEC, NAV. TEL.: 311 258 0540
BAJA CALIFORNIA SUR	FIX FERRETERÍAS FELIPE ÁNGELES ESQ. RUIZ CORTÍNEZ S/N, COL. PUEBLO NUEVO, C.P. 23670, CD. CONSTITUCIÓN, B.C.S. TEL.: 613 132 1115	NUEVO LEÓN	SUCURSAL MONTERREY CARRETERA LAREDO #300, 1B MONTERREY PARKS, COLONIA PUERTA DE ANÁHUAC, C.P. 66052, ESCOBEDO, NUEVO LEÓN, TEL.: 81 8352 8791 / 81 8352 8790
CAMPECHE	TORNILLERÍA Y FERRETERÍA AAA AV. ÁLVARO OBREGÓN #324, COL. ESPERANZA C.P. 24080 CAMPECHE, CAMP. TEL.: 981 815 2808	OAXACA	FIX FERRETERÍAS AV. 20 DE NOVIEMBRE #910, COL. CENTRO, C.P. 68300, TUXTEPEC, OAX. TEL.: 287 106 3092
CHIASPAS	FIX FERRETERÍAS AV. CENTRAL SUR #27, COL. CENTRO, C.P. 30700, TAPACHULA, CHIS. TEL.: 962 118 4083	PUEBLA	SUCURSAL PUEBLA AV. PERIFÉRICO #2-A, SAN LORENZO ALMECATLA, C.P. 72710, CUAUTLACINGO, PUE. TEL.: 222 282 8282 / 84 / 85 / 86
CHIHUAHUA	SUCURSAL CHIHUAHUA AV. SILVESTRE TERRAZAS #128-11, PARQUE INDUSTRIAL BAFAR, CARRETERA MÉXICO CUAUHTEMOC, C.P. 31415, CHIHUAHUA, CHIH. TEL. 614 434 0052	QUERÉTARO	ARU HERRAMIENTAS S.A DE C.V. AV. PUERTO DE VERACRUZ #110, COL. RANCHO DE ENMEDIO, C.P. 76842, SAN JUAN DEL RÍO, QRO. TEL.: 427 268 4544
CIUDAD DE MÉXICO	FIX FERRETERÍAS EL MONSTRUO DE CORREGIDORA, CORREGIDORA # 35, COL. CENTRO, C.P. 06060, CUAUHTEMOC, CDMX. TEL: 55 5522 5031 / 5522 4861	QUINTANA ROO	FIX FERRETERÍAS CARRETERA FEDERAL MZ. 46 LT. 3 LOCAL 2, COL. EJIDAL, C.P. 77710 PLAYA DEL CARMEN, Q.R. TEL.: 984 267 3140
COAHUILA	SUCURSAL TORREÓN CALLE METAL MECÁNICA #280, PARQUE INDUSTRIAL ORIENTE, C.P. 27278, TORREÓN, COAH. TEL.: 871 209 68 23	SAN LUIS POTOSÍ	FIX FERRETERÍAS AV. UNIVERSIDAD #1850, COL. EL PASEO, C.P. 78320, SAN LUIS POTOSÍ, S.L.P. TEL.: 444 822 4341
COLIMA	BOMBAS Y MOTORES BYMTESA DE MANZANILLO BLVD. MIGUEL DE LA MADRID #190, COL. 16 DE SEPTIEMBRE, C.P. 28239, MANZANILLO, COL. TEL.: 314 332 1986 / 332 8013	SINALOA	SUCURSAL CULIACÁN AV. JESÚS KUMATE SUR #4301, COL. HACIENDA DE LA MORA, C.P. 80143, CULIACÁN, SIN. TEL.: 667 173 9139 / 173 8400
DURANGO	TORNILLOS ÁGUILA, S.A. DE C.V. MAZURIO #200, COL. LUIS ECHEVERRÍA, DURANGO, DGO. TEL.: 618 817 1946 / 618 818 2844	SONORA	FIX FERRETERÍAS CALLE 5 DE FEBRERO #517, SUR LT. 25 MZ. 10, COL. CENTRO, C.P. 85000, CD. OBREGÓN, SON. TEL.: 644 413 2392
ESTADO DE MÉXICO	SUCURSAL CENTRO JILOTEPEC PARQUE INDUSTRIAL # 1, COL. PARQUE INDUSTRIAL JILOTEPEC, JILOTEPEC, EDO. DE MÉX. C.P. 54257 TEL: 761 782 9101 EXT. 5728 Y 5102	TABASCO	SUCURSAL VILLAHERMOSA CALLE HELIO LOTES 1, 2 Y 3 MZ. #1, COL. INDUSTRIAL, 2A ETAPA, C.P. 86010, VILLAHERMOSA, TAB. TEL.: 993 353 7244
GUANAJUATO	CIÁ. FERRETERA NUEVO MUNDO S.A. DE C.V. AV. MÉXICO - JAPÓN #225, CD. INDUSTRIAL, C.P. 38010, CELAYA, GTO. TEL.: 461 617 7578 / 79 / 80 / 88	TAMAULIPAS	VM ORINGS Y REFACCIONES CALLE ROSITA #527 ENTRE 20 DE NOVIEMBRE Y GRAL. RODRÍGUEZ, FRACC. REYNOSA, C.P. 88780, REYNOSA, TAMS. TEL.: 899 926 7552
GUERRERO	CENTRO DE SERVICIO ECLIPSE CALLE PRINCIPAL MZ.1 LT. 1, COL. SANTA FE, C.P. 39010, CHILPANCINGO, GRO. TEL.: 747 478 5793	TLAXCALA	SERVICIOS Y HERRAMIENTAS INDUSTRIALES PABLO SIDAR #132, COL. BARRIO DE SAN BARTOLOMÉ, C.P. 90970, SAN PABLO DEL MONTE, TLAX. TEL.: 222 271 7502
HIDALGO	FERREPRECIOS S.A. DE C.V. LIBERTAD ORIENTE #304 LOCAL 30, INTERIOR DE PASAJE ROBLEDO, COL. CENTRO, C.P. 43600, TULANCINGO, HGO. TEL.: 775 753 6615 / 775 753 6616	VERACRUZ	LA CASA DISTRIBUIDORA TRUPER BLVD. PRIMAVERA ESQ. HORTENSIA S/N, COL. PRIMAVERA C.P. 93308, POZA RICA, VER. TEL.: 782 823 8100 / 826 8484
JALISCO	SUCURSAL GUADALAJARA AV. ADOLFO B. HORN # 6800, COL. SANTA CRUZ DEL VALLE, C.P.: 45655, TLAJOMULCO DE ZUNIGA, JAL. TEL.: 33 3606 5285 AL 90	YUCATÁN	SUCURSAL MÉRIDA CALLE 33 #600 Y 602, LOCALIDAD ITZINCAB Y Mulsay, MPIO. UUMÁN, C.P. 97390, MÉRIDA, YUC. TEL.: 999 912 2451
MICHOACÁN	FIX FERRETERÍAS AV. PASEO DE LA REPÚBLICA #3140-A, COL. EX-HACIENDA DE LA HUERTA, C.P. 58050, MORELIA, MICH. TEL.: 443 334 6858		

Code	Model	Brand
15420	CALA-A3	TRUPER® PRO

Warranty. Duration: 3 year. Coverage: parts, components and workmanship against manufacturing or operating defects, except if used under conditions other than normal; when it was not operated in accordance with the instructive; was altered or repaired by personnel not authorized by **Truper®**. To make the warranty valid, present the product, stamped policy or invoice or receipt or voucher, in the establishment where you bought it or in Corregidora 35, Centro, Cuauhtémoc, CDMX, 06060, where you can also purchase parts, components, consumables and accessories. It includes the costs of transportation of the product that derive from its fulfillment of its service network. Phone number **800-018-7873**. Made in China. Imported by Truper, S.A. de C.V. Parque Industrial 1, Parque Industrial Jilotepec, Jilotepec, Edo. de Méx. C.P. 54257, Phone number 761 782 9100.

Stamp of the business. Delivery date:





Sello del establecimiento comercial. Fecha de entrega:

Garantía. Duración: 3 años. Cobertura: piezas, componentes y mano de obra contra defectos de fabricación o funcionamiento, excepto si se usó en condiciones distintas a las normales; cuando no fue operado conforme instructivo; fue alterado o reparado por personal no autorizado por **Truper®**. Para hacer efectiva la garantía presente el producto, póliza sellada o factura o recibo o comprobante, en el establecimiento donde lo compró o en Corregidora 35, Centro, Cuauhtémoc, CDMX, 06060, donde también podrá adquirir partes, componentes, consumibles y accesorios. Incluye los gastos de transportación del producto que deriven de su cumplimiento de su red de servicio. Tel. **800-018-7873**. Made in/Hecho en China. Importador **Truper, S.A. de C.V.** Parque Industrial 1, Parque Industrial Jilotepec, Jilotepec, Edo. de Méx. C.P. 54257, Tel. 761 782 9100.

TRUPER
PRO
Marca

Modelo
CALA-A3

Código
15420

**Póliza de
garantía**

TRUPER®
PRO

Centros de servicio autorizados

TRUPER® PRO

En caso de tener algún problema para contactar un Centro de servicio autorizado Truper® consulte nuestra página www.truper.com donde obtendrá un listado actualizado, o llame al: 800 690 6990 u 800-018-7873 donde le informarán cuál es el centro de servicio más cercano.

AGUASCALIENTES

DE TODO PARA LA CONSTRUCCIÓN

GRAL. BARRAGÁN #1201, COL. GEMINAL, C.P. 200350, AGUASCALIENTES, AGS. TEL.: 449 994 0557



SUCRSAL TIJUANA

AV. LA ENCANTADA, LOTE #5, PARQUE INDUSTRIAL EL FLORIDO II, C.P. 22244, TIJUANA, B.C. TEL.: 664 969 5100



Baja California Sur

FEUPE ANGELES ESQ. RUIZ CORTINEZ S/N, COL. PUEBLO NUEVO, C.P. 23670, CD. ESPERANZA, B.C.S. TEL.: 613 132 1115



CHIAPAS

AV. ALVARO OBREGÓN #524, COL. ESPERANZA 24080 CAMPECHE, CAMP. TEL.: 981 815 2808



SUCRSAL CHIHUAHUA

AV. SILVESTRE TERRAZAS #128-11, PARQUE INDUSTRIAL BARR. CARRETERA MÉDICO CUAUHTÉMOC, C.P. 31415, CHIHUAHUA, CHIH. TEL.: 614 434 0052



Ciudad de México

EL MONSTRUO DE COREGREGIDORA, COREGREGIDORA # 55, COL. CENTRO, C.P. 06060, CUAUHTÉMOC, CDMX. TEL.: 55 5522 5051 / 5522 4861



SUCRSAL TORREÓN

CALLE METAL MECÁNICA #280, PARQUE INDUSTRIAL ORIENTE, C.P. 27278, TORREÓN, COAH. TEL.: 871 209 68 23



COLIMA

BVD. MIGUEL DE LA MADRID #190, COL. 96 DE SEPTIEMBRE, C.P. 28259, MANZANILLO, COL. TEL.: 314 332 1966 / 332 8013



DURANGO

TORNILLOS ÁGUILA, S.A. DE C.V., DGO. TEL.: 618 817 1946 / 618 818 2844



ESTADO DE MÉXICO

SUCRSAL CENTRO JILOTEPEC PARQUE INDUSTRIAL JILOTEPEC, JILOTEPEC, EDO. DE MÉX. C.P. 54257 TEL.: 761 782 9101 EXT. 5128 Y 5102



GUERRERO

CENTRO DE SERVICIO EQUIPEO CALLE PRINCIPAL MZ LT 1, COL. SANTA FE, C.P. 39010, CHILPANCIÑO, GRO. TEL.: 747 478 5793



HIDALGO

LIBERTAD ORIENTE #504 LOCAL 30, INTERIOR DE PASAJE ROBLEO, COL. CENTRO, C.P. 43600, TULANCIÑO, HGO. TEL.: 775 755 6615 / 775 753 6616



JALISCO

SUCRSAL GUADALAJARA AV. ADOLFO B. HORN # 6800, COL. SANTA CRUZ DEL VALLE, C.P. 45655, TLIJOMILCO DE ZUNIGA, JAL. TEL.: 33 3606 5285 AL 90



MICHOACÁN

AV. PASO DE LA REPÚBLICA #310-A, COL. EX-HACIENDA DE LA HUERTA, C.P. 58050, MORELIA, MICH. TEL.: 443 334 6858

MORELOS

FIX FERRETERÍAS

CAPTÁN ANZURES #95, ESQ. JOSÉ PERDIZ, COL. CENTRO, C.P. 62740, CUAUTLA MOR. TEL.: 755 552 8931

NAVARAT

HERRAMIENTAS DE TEPIC

MZATLÁN #117, COL. CENTRO, C.P. 65000, TEPIC, NAV. TEL.: 311 258 0540

NUevo León

SUCRSAL LAREDO

CARRETERA LAREDO DE ANÁHUAC, 18 MONTREY PARKS, NUEVO LEÓN, TEL.: 81 8352 8791 / 81 8352 8790

OAXACA

FIX FERRETERÍAS

AV. 20 DE NOVIEMBRE #910, COL. CENTRO, C.P. 68300, TUXTEPEC OAX. TEL.: 287 106 3092

PUEBLA

SUCRSAL PUEBLA

AV. PERIFÉRICO #2-A, SAN LORENZO ALMECATLA, C.P. 22710, CUAUHTLÁNCO, PUE. TEL.: 222 282 8282 / 84 / 85 / 86

QUERÉTARO

ARU HERRAMIENTAS S.A DE C.V.

AV. PUERTO DE VERACRUZ #110, COL. RANCHO DE ENMEDIO, C.P. 76842, SAN JUAN DEL RÍO, QRO. TEL.: 427 268 4544

QUINTANA ROO

FIX FERRETERÍAS

CARRETERA FEDERAL MZ. 46 LT. 3 LOCAL 2, COL. EIDAL, C.P. 77110 PLAMA DEL CARMEN, Q.R. TEL.: 984 267 3140

SAN LUIS POTOSÍ

FIX FERRETERÍAS

AV. UNIVERSIDAD #1850, COL. EL PASO, C.P. 78320, SAN LUIS POTOSÍ, S.L.P. TEL.: 444 822 4341

SINALOA

SUCRSAL CUICUILA

AV. JESÚS KRUMET SUR #4301, COL. HACIENDA DE LA MORA, C.P. 80143, CUICUILA, SIN. TEL.: 667 175 9139 / 173 8400

SONORA

FIX FERRETERÍAS

CALLE 5 DE FEBRERO #517, SUR LT. 25 MZ. 10, COL. CENTRO, C.P. 85000, CD. OBREGÓN, SON. TEL.: 644 415 2392

TABASCO

SUCRSAL VILLAHERMOSA

CALLE HEHIO LOTES 1, 2 Y 3 MZ. #1, COL. INDUSTRIAL, 2A ETAPA, C.P. 86010, VILLAHERMOSA, TAB. TEL.: 993 555 7244

TAMALUPOS

VM ÓNICOS Y REAFICCIONES

CALLE ROSA #252 ENTRE 20 DE NOVIEMBRE Y GRAL. RODRÍGUEZ, FRACC. REVINOVA, C.P. 88780, REVINOVA, TAM. TEL.: 899 926 7552

TLAXCALA

SERVICIOS Y HERRAMIENTAS INDUSTRIALES

AM. SIDAR #132, COL. BARRIO DE SAN BARTOLOMÉ, C.P. 90970, SAN PABLO DEL MONTE, TLA. TEL.: 222 271 7502

VERACRUZ

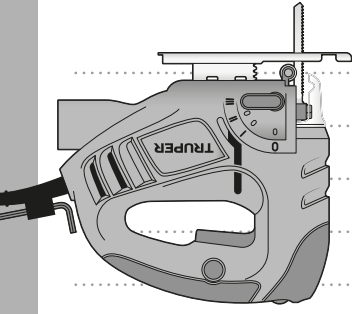
LA CASA DISTRIBUIDORA TRUPER

BVD. PIRAMÁNTERA ESQ. HORTENSIA S/N, COL. PIMÁNTERA, C.P. 93308, POZA RICA, VER. TEL.: 782 825 8100 / 826 8484

YUCATÁN

SUCRSAL MÉRIDA

CALLE 33 #600 Y 602, LOCALIDAD ITZINCAB Y MULLSAN, MPID. UMANÁ, C.P. 97390, MÉRIDA, YUC. TEL.: 999 919 12 451



.....

.....

.....

.....

.....

.....

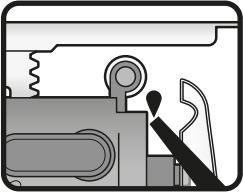
.....

.....

.....

.....

Notas



• Aplique regularmente una gota de lubricante al rotillo guía para un adecuado deslizamiento de la següeta mientras corta.

Lubricación

- Cuando se haga el cambio de carbones siempre deben reemplazarse los dos carbones.
- Sólo se deben de usar carbones de repuesto TRUPER® originales, diseñados específicamente para el motor. Los carbones fuera de especificaciones pueden dañar el motor.
- Después de que hayan sido reemplazados, desastado, inspeccione si los nuevos carbones pueden moverse libremente en el porta-carbón y solicite que emparejar el contacto de los carbones y el conmutador. enciendan la sierra caladora durante 5 minutos para moverse libremente en el porta-carbón y solicite que pida que se inspeccione si los nuevos carbones pueden desastado. Después de que hayan sido reemplazados, autorizado TRUPER® cuando se hayan reemplazados siempre por un centro de servicio autorizado. Los carbones deben revisarse periódicamente, y ser

Cambio de carbones

Mantenimiento

Servicio

- El servicio de las sierras caladoras debe ser realizado únicamente en un centro de servicio autorizado TRUPER®. El servicio y mantenimiento realizado por personas no calificadas puede resultar peligroso y llegar a ocasionar daños personales además de invalidar la garantía del producto.

TRUPER®

- Haga cambiar el cable en un centro de servicio autorizado TRUPER®.
- Revise periódicamente el cable de alimentación para detectar cualquier tipo de daño. En caso de estar dañados, haga cambiar el cable en un centro de servicio autorizado TRUPER®.
- Siempre mantenga las ventillas limpias y libres de obstrucciones para garantizar un enfriamiento adecuado del motor.
- Mantenga la sierra caladora libre de polvo. Nunca utilice agua o limpiadores químicos para limpiar la sierra caladora. Limpie solamente con un trapo limpio y seco.

Limpieza y cuidados

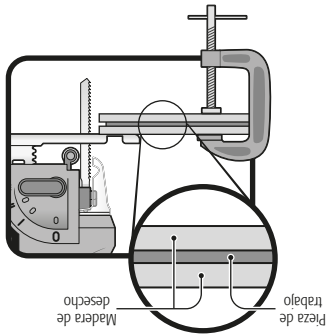
- **ADVERTENCIA** Desconecte el cable de alimentación del tomacorriente antes de hacer cualquier servicio o mantenimiento a la sierra caladora.

Puesta en marcha

Corte de laminados

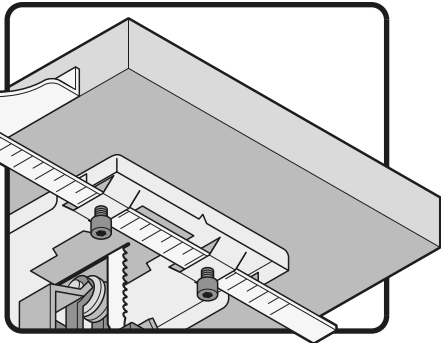
Utilice una segadora de dientes finos cuando corte la mayoría de materiales laminados o madera delgada. Para reducir el astillado de las orillas, sujete piezas de madera de desecho por ambas caras de la pieza de trabajo y realice el corte.

⚠ ATENCIÓN No utilice la acción pendular cuando corte círculos muy cerrados o ángulos.



Cortes circulares

• Los cortes circulares se pueden realizar con un buen acabado cortando lentamente sobre una línea de corte previamente marcada al igual que los cortes rectos. Con la ayuda de una guía circular (no incluida) la caladora puede hacer cortes circulares perfectos.



• Para realizar cortes rectos más exactos use la guía paralela provista con la herramienta apoyándola al canto de la pieza de trabajo.
 • La guía paralela se inserta por las ranuras que tiene la zapata de la sierra. Para ajustar el ancho afloje los tornillos cabeza allen y recorra la guía paralela a la posición deseada.
 • Los cortes rectos también se pueden realizar con un buen acabado cortando lentamente sobre una línea de corte previamente marcada.

Cortes rectos

Encendido y control de operación

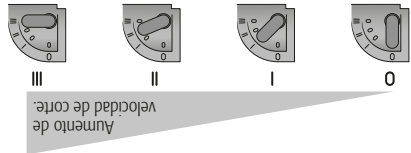
• Operación intermitente:
 Conecte la clavija al tomacorriente.
 Presione el interruptor (A) para hacer que la sierra caladora empiece a funcionar.
 Para interrumpir su uso, simplemente suelte el interruptor.

• Operación continua:
 Conecte la clavija al tomacorriente.
 Presione el interruptor (A) y bloquéelo, apretando el botón de uso continuo (B).
 Para interrumpir su funcionamiento, presione y después suelte el interruptor.

Control de acción pendular (C)

La acción pendular varía el ángulo de corte de la segaeta sobre la segaeta cuando corte con la acción pendular. La segaeta corta solamente cuando va hacia arriba.

Corte preciso, fino y limpio.
 Corte rápido, grueso y con astillas.



Material	Duro	Suave
Corte	Acero, acero inoxidable, aluminio, plástico, madera y contrachapada	Madera y contrachapada
Recto y curvo	Acero, acero inoxidable, aluminio, plástico, madera y contrachapada	Aluminio, plástico, madera y contrachapada
Solo recto		

Control de velocidad

• La herramienta puede operarse a distintas velocidades. Estas se seleccionan ajustando el selector de velocidad (D) que se encuentra en la parte superior de la herramienta.

• El número de carreras precisado depende del material y condiciones de trabajo, siendo conveniente determinarlas probando.

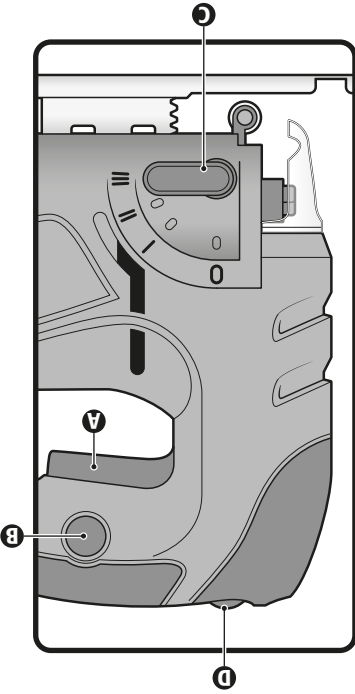
• Es recomendable reducir el número de carreras al aplicar la hoja sierra en funcionamiento contra la pieza de trabajo, así como al serrar plástico y aluminio. Consulte la guía de velocidades para seleccionar la adecuada para el trabajo a realizar.

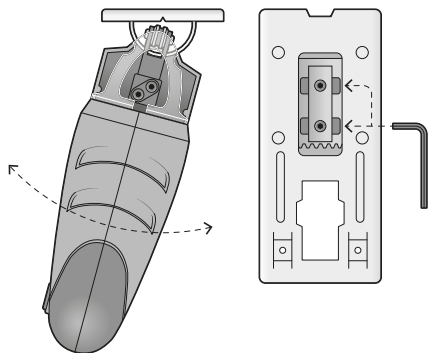
¡ADVERTENCIA!

• Al trabajar prolongadamente con un nº de carreras reducido, puede que la herramienta eléctrica se caliente fuertemente. Retire la hoja de sierra y deje trabajar la herramienta eléctrica durante aprox. 3 min a las revoluciones máximas, para que se enfríe.

Guía de velocidades

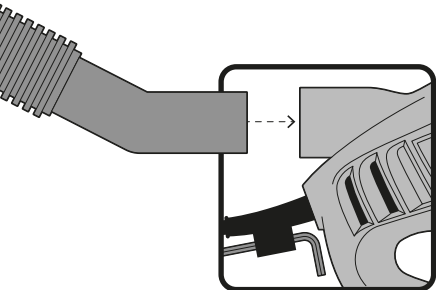
Aplicación	Velocidad
Curvas agudas	1-2
Corte de curvas	3-4
Corte estándar	4-5
Corte rápido	5





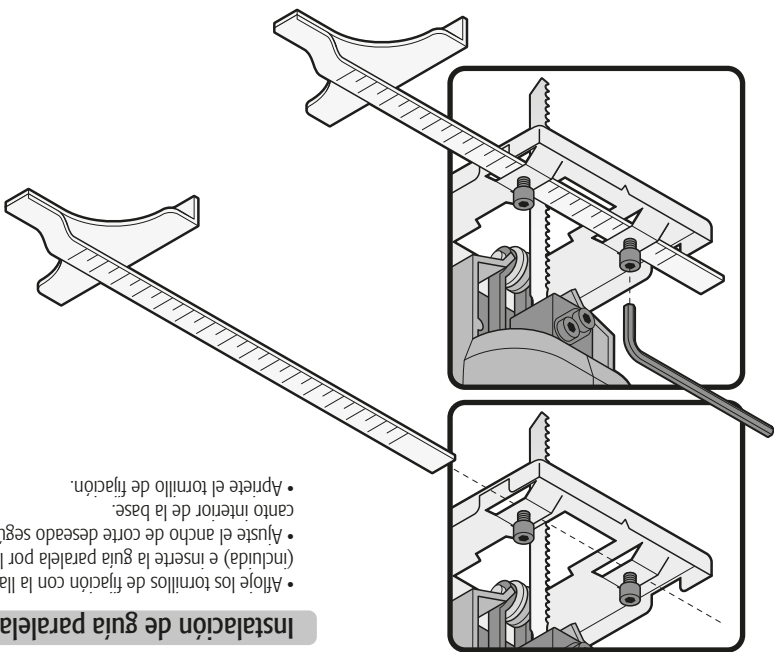
- Desconecte el cable de alimentación en la base de la zapata con la llave Allen incluida.
- Afloje los 2 tornillos que se encuentran en la base de la zapata con la llave Allen incluida.
- Desplace la zapata hacia el frente con el fin de liberarla del pin de bloqueo de la guía dentada de la zapata, ajuste la zapata al ángulo deseado de acuerdo a la guía dentada de la base de la zapata.
- Apriete nuevamente los tornillos.
- Regrese la llave Allen a su soporte en el protector del cable de alimentación inmediatamente después de haberla utilizado.

Ajuste del ángulo de corte



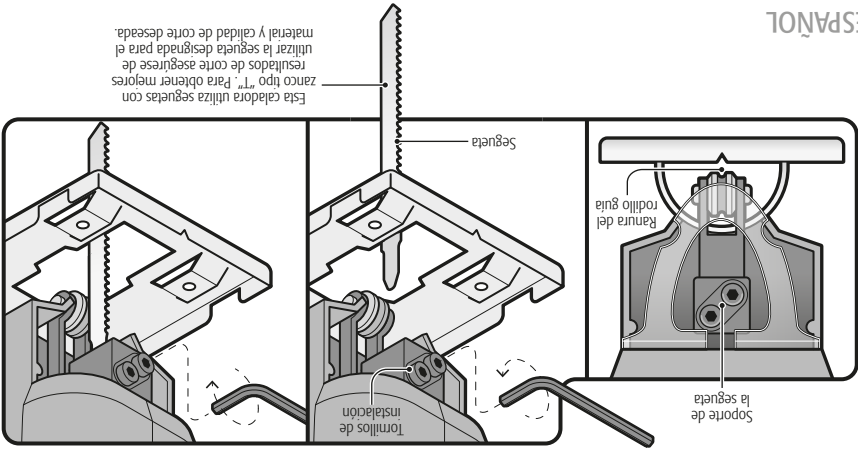
- Conecte manguera de extracción de polvo al puerto interno de 1 3/8" (35 mm) (No compatible con aspiradoras de la línea Truper).
- Conectar la manguera de extracción de polvo a un extractor de polvo o aspiradora.

Instalación de manguera de extracción de polvo



- Afloje los tornillos de fijación con la llave allen (incluida) e inserte la guía paralela por la guía de la base.
- Ajuste el ancho de corte deseado según la escala en el canto interior de la base.
- Apriete el tornillo de fijación.

Instalación de guía paralela

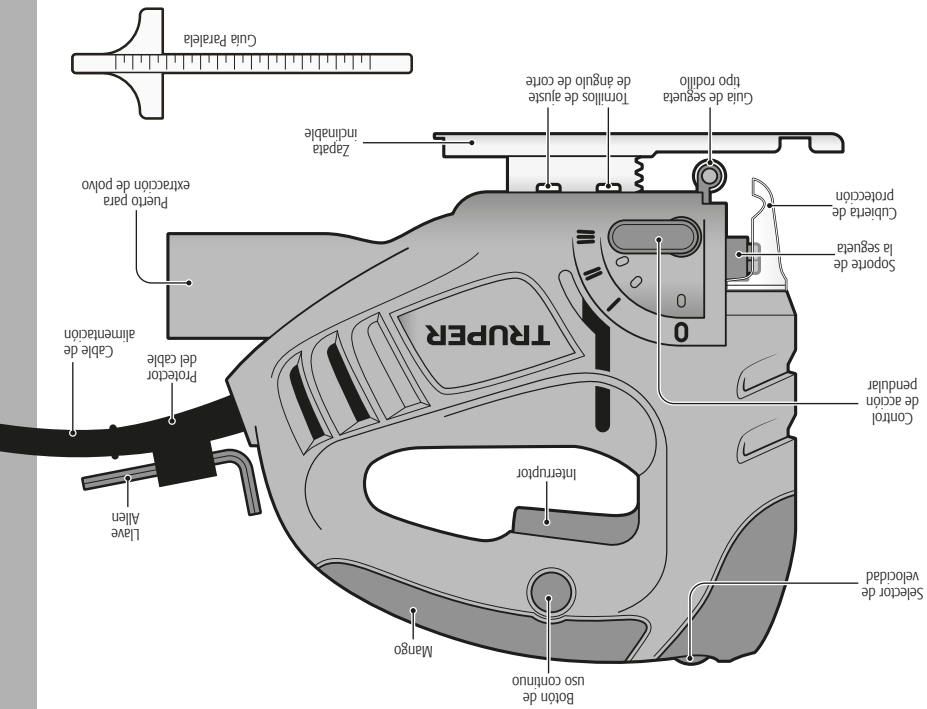


Esta caladora utiliza següetas con material y calidad de corte desecada. Para obtener mejores resultados de corte asegürese de utilizar la següeta designada para el zanco tipo "T".

- La abertura del soporte de la següeta debe estar libre de aserrín.
- Afloje los tornillos de instalación con la llave Allen (Incluida).
- Introduzca la següeta en el soporte de la següeta hasta el tope. La parte trasera de la següeta debe entrar en la ranura del rodillo guía.
- Apriete con firmeza los tornillos de instalación. Estos se pueden aflojar durante el uso de la sierra caladora debido a vibración y uso de la següeta. Revise regularmente que la següeta no esté floja, de ser así, apriete los tornillos de instalación.

Instalación de la següeta

Preparación



Partes

Advertencias de seguridad

para uso de sierras caladoras

Elija la següeta apropiada

⚠ ATENCIÓN • Elija la següeta apropiada para el

materia a trabajar, esto reduce el riesgo de lesiones graves

y agilita el trabajo.

⚠ ADVERTENCIA • No utilice següetas sin afilar o

que estén dañadas. Las següetas dobladas se pueden

romper con facilidad y pueden ocasionar un contra golpe.

⚠ ATENCIÓN • Maneje las següetas con precaución,

sus dientes son muy filosos.

Antes de operar la sierra caladora

⚠ PELIGRO • Revise siempre las paredes, pisos y

techos para evitar entrar en contacto con cables

eléctricos y/o tuberías.

⚠ ATENCIÓN • Antes de empezar el corte verifique

que la línea de corte no tenga clavos, tornillos, etc.

fírmemente, para prevenir que se mueva.

• Esta caladora es para uso manual. No la fije.

Después de operar la sierra caladora

⚠ ADVERTENCIA • Las partes metálicas y los

accesorios pueden estar calientes si se utiliza la

herramienta por periodos prolongados.

⚠ ATENCIÓN • Retire la següeta del corte.

únicamente cuando haya dejado de moverse.

Mientras opera la sierra caladora

⚠ ATENCIÓN • Sostenga la herramienta por las

partes de agarre aisladas cuando lleve a cabo operaciones

en las que exista el riesgo de que la herramienta de corte

pueda entrar en contacto con el cableado oculto o su

propio cable. El contacto con un cable "vivo" hará que las

partes expuestas de metal se electrifiquen y den una

descarga eléctrica al operador.

• Utilice tornillos de banco u otro medio práctico para

asegurar y sostener la pieza de trabajo sobre una

plataforma estable. Sostener el trabajo con la mano o

contra su cuerpo lo deja inestable y puede ocasionar que

usted pierda el control.

⚠ ADVERTENCIA • Mantenga las manos lejos del

área de corte. No se estire sobre el material que va a

cortar ya que la cercanía de su mano con la següeta

quedará oculta a su vista.

⚠ ATENCIÓN • Nunca detenga la següeta

aplicándole fuerza de lado.

• Siempre que opere la sierra caladora, asegúrese de

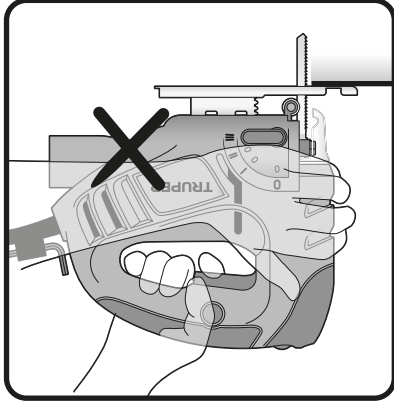
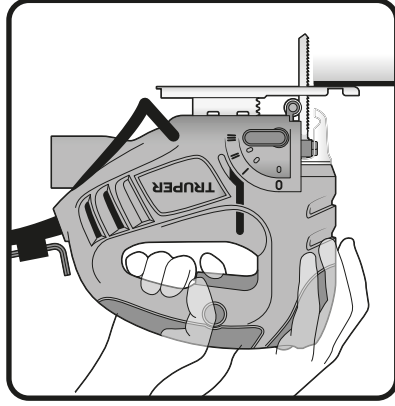
sostenerla firmemente.

• Al operar la sierra caladora la placa base debe fijarse

siempre con firmeza sobre el material que se va a cortar,

con el fin de reducir la vibración producida, evitar que la

sierra brinque o se rompa la següeta.



Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas

ADVERTENCIA! Lea detenidamente todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones para futuras referencias. La misión de alguna de ellas puede dar como resultado un choque eléctrico, incendio y/o daño serio. **Conserve las advertencias y las instrucciones para futuras referencias.**

Área de trabajo
Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.
Las áreas desordenadas y oscuras son propensas a accidentes.



No maneje la herramienta en ambientes explosivos, como en presencia de líquido, gas o polvo inflamables.
Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden encender material inflamable.



Mantenga alejados a los niños y curiosos cuando opere la herramienta.
Las distracciones pueden hacer que pierda el control.



Seguridad eléctrica
La clavija de la herramienta debe coincidir con el tomacorriente. Nunca modifique una clavija. No use ningún tipo de adaptador para clavijas de herramientas puestas a tierra.
Clavijas modificadas y enchufes diferentes aumentan el riesgo de choque eléctrico.



Evite el contacto del cuerpo con superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.
Hay un mayor riesgo de choque eléctrico si el cuerpo está puesto a tierra.
No exponga la herramienta a la lluvia o condiciones de humedad.
El agua que ingresa en la herramienta aumenta el riesgo de choque eléctrico.



No fuerce el cable. Nunca use el cable para transportar, levantar o desconectar la herramienta. Mantenga el cable lejos del calor, aceite, ollas atornilladas o piezas en movimiento.
Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.
Cuando maneje una herramienta en exteriores, use una extensión especial para usos en exteriores.
El uso de una extensión adecuada para exteriores reduce el riesgo de choque eléctrico.



Si el uso de la herramienta en un lugar húmedo es inevitable, use una alimentación protegida por un interruptor de circuito de falla a tierra (GFCI).
El uso de un GFCI reduce el riesgo de choque eléctrico.



Seguridad personal
Esté alerta, vigile lo que está haciendo y use el sentido común cuando maneje una herramienta. No la use si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.
Un momento de distracción mientras maneja la herramienta puede causar un daño personal.
Use equipo de seguridad. Use siempre protección para los ojos. El uso de equipo de seguridad como lentes de seguridad, mascarilla antipolvo, zapatos antiesplazantes, casco y protección para los oídos en condiciones apropiadas, reduce de manera significativa los daños personales.



Evite arranques accidentales. Asegúrese de que el interruptor de alimentación y/o a la batería o transportar la herramienta. Transportar herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o conectar herramientas eléctricas que tienen el interruptor en posición de "encendido" puede causar accidentes.

Servicio
Repare la herramienta en un Centro de Servicio Autorizado. **TRUPER** usa solo piezas de repuesto idénticas.
Para mantener la seguridad de la herramienta.

Use la herramienta, sus componentes y accesorios de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para el tipo de herramienta, en condiciones de trabajo adecuadas.
El uso de la herramienta para aplicaciones diferentes para las que está diseñada podría causar una situación de peligro.

Mantenga los accesorios de corte afilados y limpios.
Los accesorios de corte en buenas condiciones son menos probables de trabarse y más fáciles de controlar.

Dele mantenimiento a la herramienta. Compruebe que las partes móviles no estén desalineadas o trabadas, que no haya piezas rotas u otras condiciones que puedan afectar su operación. Repare cualquier daño antes de usar la herramienta. Muchos accidentes son causados por el escaso mantenimiento de las herramientas.



Almácene las herramientas fuera del alcance de los niños y no permita su manejo por personas no familiarizadas con las herramientas o con las instrucciones.
Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos no entrenadas. Del mantenimiento a la herramienta.



15420	Código
Sierra caladora de velocidad variable	Descripción
127 V~	Tensión
60 Hz	Frecuencia
4.5 A	Corriente
550 W	Potencia
0 carreras / min - 3 000 carreras / min (SPM)	Velocidad
0° - 45° izquierda / derecha	Cortes en ángulo
18 mm (11/16")	Longitud de carrera
Madera 65 mm Acero 8 mm	Capacidad de corte
30 min de trabajo por 15 min de descanso. Máximo 3 horas diarias.	Ciclo de trabajo
18 AWG x 2C con temperatura de aislamiento de 105 °C	Conductores
Clase II	Aislamiento
Grado IP • IP20	

El cable de alimentación tiene sujetá-cables tipo: Y

La clase de construcción de la sierra caladora es: Reforzado.

La clase de aislamiento térmico de los devanados del motor: Clase E

ADVERTENCIA

Si el cable de alimentación se daña, éste debe ser reemplazado por el fabricante o Centro de Servicio

TRUPER

Autorizado con el fin de evitar algún riesgo de descarga accidental considerable.

La construcción del aislamiento eléctrico de esta sierra caladora es alterado por salpicaduras o

derramamiento de líquidos durante su operación. No la exponga a la lluvia, líquidos y/o humedad.

Antes de obtener acceso a las terminales, todos los circuitos de alimentación deben ser desconectados.



Requerimientos eléctricos

ADVERTENCIA

Las herramientas de doble aislamiento y aislamiento reforzado

están equipadas con una daviaja polarizada (una pata es más ancha que la otra). Esta daviaja

está en cualquier enchufe polarizado y solo puede conectarse de una forma. Si la daviaja no

cabe en el enchufe, ¡vóltelo!. Si aún así no cabe, póngase en contacto con un electricista

calificado o instale un enchufe polarizado. No altere la daviaja en forma alguna. Ambos tipos

de aislamiento eliminan la necesidad de corriente de conexión de tres partes con

conexión a tierra o de un sistema de corriente eléctrica con conexión a tierra.



ADVERTENCIA

Al usar un cable de extensión, asegúrese de usar el cable suficiente para transportar la corriente que

consumirá su herramienta. Un cable de un calibre inferior ocasionará caídas de tensión en la línea, teniendo como resultado

perdida de potencia y sobrecalentamiento del motor. La siguiente tabla muestra el tamaño correcto que debe usarse

dependiendo de la longitud del cable y de la capacidad de amperes indicada en la placa de datos de la herramienta. Si tiene

dudas use el siguiente calibre más alto.

Capacidad en Amperes

Número de conductores

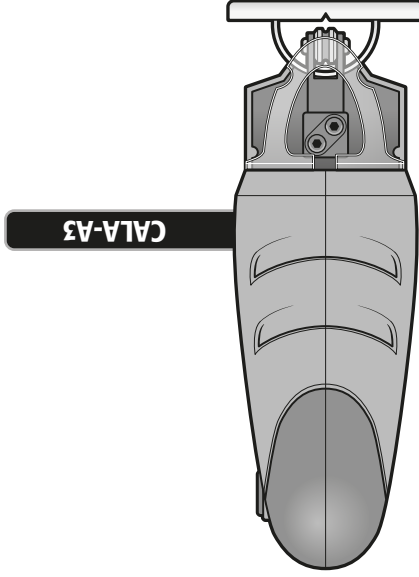
Calibre de extensión

de 0 A hasta 10 A	3 (uno a tierra)	18 AWG(*)	de 1.8 m a 15 m	mayor de 15 m
de 10 A hasta 13 A		16 AWG		
de 13 A hasta 15 A		14 AWG		
de 15 A hasta 20 A		8 AWG		

* Se permite utilizar siempre y cuando las extensiones mismas cuenten con un artefacto de protección contra sobrecorriente. AWG = Calibre de alambre estadounidense (American Wire Gauge). Referencia: NMX-F-195-ANCF.

ADVERTENCIA Al operar herramientas eléctricas en exteriores, utilice una extensión aterrizada marcada como "Uso exterior" marca **VOLTECK**. Estas extensiones son especiales para el uso en exteriores y reducen el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.





- 3 Especificaciones técnicas
- 3 Requerimientos eléctricos
- 4  Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas
- 5  Advertencias de seguridad para uso de sierras caladoras
- 6 Partes
- 6 Preparación
- 8 Puesta en marcha
- 10 Mantenimiento
- 10 Notas
- 11 Centros de servicio autorizados
- 12 Póliza de garantía

Guarde este instructivo para futuras referencias. Los gráficos de este instructivo son para referencia, pueden variar del aspecto real de la herramienta.

Para poder sacar el máximo provecho de la herramienta, hacerla más útil, hacerla más segura y evitar riesgos o lesiones graves, es fundamental leer este instructivo por completo antes de usar la herramienta.

ATENCIÓN 



Lea este instructivo por completo antes de usar la herramienta.



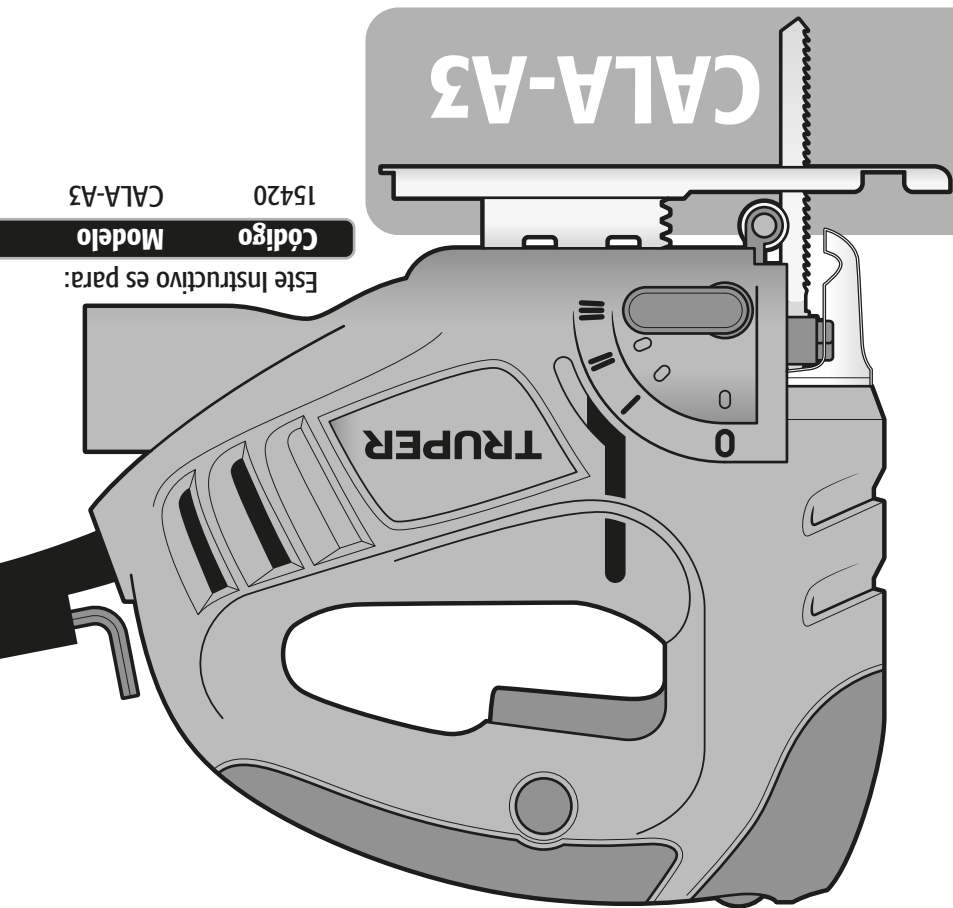
ATENCIÓN

CALA-A3

Modelo CALA-A3

Código 15420

Este Instructivo es para:



**Sierra caladora de
velocidad variable**

Instructivo de

Potencia
550 W

**TRUPER[®]
PRO**

ESPAÑOL
ENGLISH